



Máilmmi árggimus áhkku

ISBN 978-82-7601-203-3

Pris: NOK 150,-

Nordsamisk

48 s.

Innbundet

Idut 2012

Forlag:

Idut

Ikkaldas

NO-9710 Indre Billefjord

Tlf. (+47) 78 46 47 49

Fax (+47) 78 46 47 67

idut@idut.no

www.idut.no

Elle Márjá Vars

Máilmmi árggimus áhkku

Máilmmi árggimus áhkku (verdens reddeste kone) er en fortelling om kona, som er redd for alt! Hun er redd, men hun holder hus alene. En natt våkner hun av en merkelig lyd. Det høres ut som noe som prøver å komme seg inn i huset ...

Dette er en historie der forfatteren på samisk vis ønsker å fortelle noe mer enn det som sies i teksten. Illustrasjonene gir utfyllende informasjon til fortellingen om verdens reddeste kone.

Forfatter er Elle Márjá Vars. Hun debuterte som forfatter i 1986 med romanen *Kátjá* (Davvi Media). Hun har tidligere gitt ut seks romaner og to barnebøker. Hun har vært medforfatter av en diktsamling og en eventyrbok. Hun har også oversatt bøker fra norsk til nordsamisk. Hun har gitt ut ungdomsromanen *Čábbámus iditguovssu* (Idut 2002) som senere kom ut også på lule- og sørsamisk; for denne fikk hun Samerådets litteraturpris 2005.

Elle Márjá Vars har laget en serie med annerledes og lettleste bøker for større barn og ungdom. Den første kom ut i 2006 med tittelen *Máilmmi láikkimus olmmoš* (Idut 2006), den handlet om verdens lateste menneske, og for denne boken fikk hun Samerådets litteraturpris 2007. Den andre boken i denne serien er *Máilmmi jálumus mánná* (Idut 2009), som handler om verdens modigste jente. Nå utgis den tredje boken som har tittelen *Máilmmi árggimus áhkku*, og som handler om verdens reddeste kone.

Máilmmi árggimus áhkku inneholder fine fargeillustrasjoner. Illustratør er Harald Aadnevik.

Idut gir ut *Máilmmi árggimus áhkku*.

Leser søker bok og Sametinget har finansiert utgivelsen av boken.





Elle Márjá Vars

Máilmmi árggimus áhkku

Dát lea muitalus áhku birra, gii álo ballá juogamas. Son lea árgi, muhto dálostallá okto. Muhtun ija gullái áhkku. Olgun gullui ártegis jietna. Orui juoga mii vikkai sisa ...

Girječálli hálida sámi dábiin muitalit juoidá eambbo, ii fal dušše dan mii lea čallojuvnon. Govat muitalit iežaset gielain máilmmi árggimus áhku birra.

Girjji čálli lea Elle Márjá Vars. Su vuosttaš girjji *Kátjá* (Davvi Media) almmuhuvvui jagi 1986. Son lea ovdal almmuhan guhitta romána ja guokte mánáidgirjji. Son lea leamaš diktagirjji ja máinnasgirjji mielčálli. Son lea maiddá jorgalan girjjiid dárogielas sámegillii. Elle Márjá Vars almmuhii nuoraidromána, man namma lea *Čábbámus iditguovssu* (Idut 2002), mii mañnel almmuhuvvui maid julev- ja máttasámegillii, ja dán girjji ovddas son oaččui Sámiráđi girjebálkkašumi 2005.

Elle Márjá Vars lea almmuhan earálágan girjjiid stuorát mánáide ja nuoraide. Vuosttaš girjji dán ráiddus lea *Máilmmi láikkimus olmmoš* (Idut 2006), ja dán girjji ovddas son oaččui Sámiráđi girjebálkkašumi 2007. Dán ráiddu nubbi girjji lea *Máilmmi jálumus mánná* (Idut 2009). Dál almmuhuvvo goalmmát girjji man namma lea *Máilmmi árggimus áhkku*.

Máilmmi árggimus áhkku lea girjji, man lea álki lohkat. Girjjiis leat fiinna ivdnegovat, maid Harald Aadnevik lea sárgon.

Idut almmuha *Máilmmi árggimus áhkku*-girjji.

Leser søker bok ja Sámediggi leat ruhtadan girjji almmuheami.

Máilmmi árggimus áhkku

ISBN 978-82-7601-203-3

Haddi: NOK 150,-

Davvisámegillii

48 s.

Garra olggoš

Idut 2012

Lágádus:

Idut

Ikkaldas

NO-9710 Indre Billefjord

Tel. (+47) 78 46 47 49

Fax (+47) 78 46 47 67

idut@idut.no

www.idut.no

